



A New World School

全新的教育模式

真正的世界学校





Educating Tomorrow's Thought Leaders

A Groundbreaking K-12 Model

为全新的时代培养 全新的思考者

开创性的 K-12 (学前班至高中) 教育模式

Keystone Academy educates students to possess new levels of the intellectual, social, and cultural fluencies they need to move confidently in any situation, in every city in the world, and in any university or profession. Our program weaves together best practices in Chinese education, bilingual education, international education, and character education. Weaving these pedagogies together is our signature Chinese Thread, which incorporates Chinese history and culture in a global context.

鼎石培养学生在学业、社交和人文素养方面达致理想的境界，使他们在任何环境、世界任何城市自由穿梭，并且在未来的大学生活和职业生涯中游刃有余。我们将中国国家课程、中国文化与传统的教育、双语教学、国际教育以及品德塑造和领导力培养等诸多最佳教育实践经验融为一体。我们以鼎石独具特色的“中国主线”将这些教育方式贯穿起来，融合中国历史和文化于全球化的背景之中。

The keystones of our program are:

1. **Bilingual Immersion in Chinese and English**
2. **Building Character and Community throughout our Residential Setting**
3. **Promoting Chinese Culture and Identity in a World Context**

Keystone students in middle and high school engage in the gold standard curriculum recognized by colleges and universities around the world – the International Baccalaureate Programme. The primary school combines the engaging, rigorous, and internationally-minded International Primary Curriculum, with the rigorous standards of the Chinese National Curriculum.

鼎石的“三座基石”：

1. 沉浸式的中英双语课程；
2. 塑造学生品德和社区归属感于寄宿生活之内
3. 在世界背景下培养学生对中国文化的热爱和对

中国身份的认同。

鼎石的初、高中部学生学习全球高等院校广泛认可的黄金标杆课程——国际文凭项目（IB），而小学部则根据学生特点，制定相应的主题课程，将国际小学课程框架（IPC）和中国国家课程严格的标准融合在一起，鼓励学生高度参与、严谨治学、发展国际化思维。

KEYSTONE 1 | 基石一

NURTURING LINGUISTIC MASTERY BILINGUAL IMMERSION

培育出色的语言能力

沉浸式的中英双语课程

Mastery of multiple languages opens the way to a lifetime of educational, professional, cultural, and personal opportunities. Keystone Academy is an incubator of such prospects for its students, who learn in both Chinese and English. Our goal is for graduates to think, speak, read, analyze, and create with equal fluency in both languages. Multi-linguals can be more flexible in their thinking and more culturally aware.

掌握多种语言的能力将为学生在学术表现、职业发展、文化交流及个人机遇方面都提供更多更好的机会。鼎石是培育学生们如此出色能力的摇篮。学生们将使用中英双语在这里学习。我们希望鼎石的每位毕业生都能自如地使用中英双语进行思考、交流、阅读、分析以及创新。掌握多种语言能力的人才拥有更加灵活的思维和更敏感的跨文化意识。



CULTIVATING LEADERS

BUILDING CHARACTER AND COMMUNITY

磨炼不凡的领导能力

塑造学生品德和社区归属感于寄宿生活之内

We educate young people to be active participants and leaders in their homes and future communities. We know parents want their children to possess a strong work ethic, independence, initiative, leadership, integrity, connection to others, empathy, and global citizenship. We believe our residential setting is an ideal environment for students to have the practice they need in character and community building.

We believe there is no better way to learn the art of becoming a citizen of the world than by participating in the creation of community. Starting in primary school, students learn to embody our school's shared values—compassion, justice, respect, wisdom, and honesty—in school life. Once students reach grade 9, they are required to live on campus. Our residential life program has been designed by experts in adolescent development, and prepares students for university and beyond like nothing else can. While our residential program is influenced by top boarding schools in the United States, it also draws from Confucian pedagogy where he taught his students 'how to learn,' 'how to practice,' 'how to conduct themselves,' and 'how to live together.'

我们将为学生们所身处的国家与社区培养积极的参与者和领导者。我们知道,父母希望孩子拥有独立自主、积极主动、正直诚信、关爱他人的品质,并具备优秀的领导力、良好的职业精神以及全球性的公民意识。我们坚信,鼎石的寄宿项目为学生塑造品德和社区归属感提供并创造了理想的环境和氛围。

我们确信,亲自参与创建社区的过程,将是学习成为世界公民的最好方式。从小学开始,我们的学生就学习在校园生活中实践鼎石的共同价值——仁、义、礼、智、信。当他们升到9年级,就必须寄宿在校园中。我们的寄宿项目由青少年发展方面的专家设计,对学生们提前做好面对未来、面对人生的准备至关重要。鼎石的寄宿项目撷取美国顶尖寄宿学校的优良传统,并融合了孔子私学教育之思想精华。在私学中,孔子曾教导学生学习之道、致用之道、立身之道和处世之道。



FOSTERING A CHINESE CORE

PROMOTING CHINESE CULTURE AND IDENTITY

成就中国之“心”

在世界背景下培养学生对中国文化的热爱和对中国身份的认同

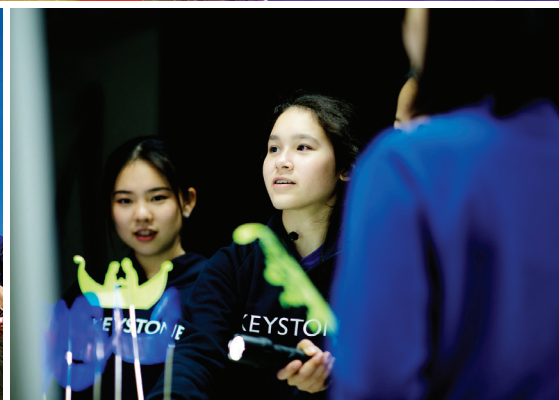
With the study of China's past and present at the heart of our curriculum, Keystone Academy has emerged as a pioneer in contemporary education. The Chinese Thread is not just a concept, it is a curricular approach that instills in our students a masterful depth and range of knowledge.

The primary school's emphasis on Chinese language and pedagogy within our bilingual context ensures that the Chinese Thread weaves its way into all subject areas and elements of the program. In the secondary school, the Chinese Thread provides the main structure for two subject groups – Humanities (history, culture, geography, politics and society) and Arts (visual arts, music and dance). With each successive year, students' understanding of China expands. By grade 10, students are ready to undertake an in-depth independent capstone project on a compelling aspect of China's cultural history or traditional arts.

作为全新教育模式的开拓者，鼎石使用“中国主线”课程，聚焦中国的历史、当下与未来。

“中国主线”不止步于概念层面，而是一种全面而深入地融入日常教学、向学生传授知识的教学方法。

小学阶段在双语情境下强调汉语语言学习和教学，确保“中国主线”贯穿所有学科领域及课程中的其他部分。在中学阶段，“中国主线”成为两大学科组的主要框架——人文（历史、文化、地理、政治及社会）和艺术（视觉艺术、音乐和舞蹈）。每升入更高的年级，学生对中国的了解都会更为深入。在10年级，学生可以选取自己感兴趣的中国文化历史或传统艺术课题，开展深入、独立的综合设计项目研究。





Spectacular Facilities

and Resources

壮观的校园环境

完备的教学资源



Keystone's gorgeous campus occupies 20 acres in the Shunyi area of northeast Beijing. The buildings, grounds, classrooms, laboratories, theatres, art studios, residence halls, and living areas are designed to enhance teaching, learning, and community.

鼎石校园坐落于北京东北部的顺义区，占地20英亩。我们的校园楼宇、体育场地、教室、实验室、表演艺术中心、视觉艺术中心、宿舍楼以及生活区，均围绕“教”、“学”和“社区”的需求而设计。

Why Fit In When You Can Stand Out?

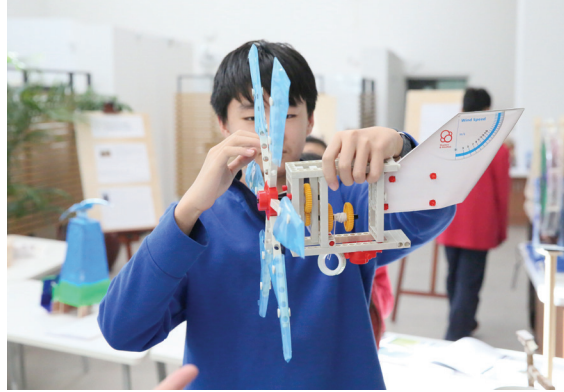
How to Apply

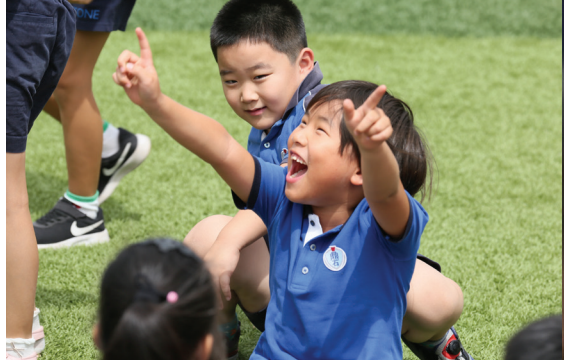
如果注定与众不同， 为何选择随波逐流？

如何申请

As a national school with an international outlook, Keystone Academy is dedicated to enrolling talented students from all regions of China, and countries around the world. We attract academically outstanding students who contribute to the life of the school and the community, and those who distinguish themselves through their character and passion for learning, and who increase the pursuit of excellence at Keystone, both in and out of the classroom. We also have a scholarship program to help us enroll our best candidates, regardless of a family's financial circumstances.

作为一所放眼世界的中国学校，鼎石期待招收来自国内各地和其他国家的才华横溢的学生。我们期望吸引学术出色、能够为学校和社区作出贡献的学生；好学上进、品学兼优的学生；以及将来在鼎石课堂内外能够精益求精、追求卓越的学生。鼎石也设有奖学金项目来资助那些优异的申请者，保证他们不为家庭的经济条件困扰而放弃理想。





Come and explore our unique and dynamic community!

还等什么，来探索和体验我们独特而生机盎然的社区吧！

Scan for instructions on how to apply:

扫描这里了解申请流程：

(English)
(英文)



(Chinese)
(中文)



Scan to join our school's wechat:

扫描这里加入鼎石微信公众号：

(Chinese)
(中文)





Telephone

招生部电话:

(+86) 10-8049-6008

Ext. 2028

Email

欲了解更多信息,

请发邮件至

admission@

keystoneacademy.cn

No.11 Anfu Street,

Houshayu,

Shunyi District,

Beijing 101318

学校地址:

北京顺义区后沙峪镇

安富街11号 101318

www.keystoneacademy.cn